



ممول من الاتحاد الأوروبي
Funded by the European Union



Workshop on Developing performance information in Egypt

ورشة عمل حول تطوير معلومات الأداء في مصر

AGENDA

أجندة أعمال



13-14 February 2024

Sonesta Hotel, Tayaran street Heliopolis – Prince Ballroom

Cairo, Egypt

Working language: English, with simultaneous Arabic Interpretation

لغة العمل: الإنجليزية، مع ترجمة فورية للغة العربية

Agenda : Tuesday February 13th 2024

جدول أعمال يوم الثلاثاء الموافق ١٣ فبراير ٢٠٢٤

Developing Performance information for the Transport sector

تطوير معلومات الأداء لقطاع النقل

9:00-9:30

Registration تسجيل

9:30 – 9:45

Opening remarks

كلمة افتتاحية

- **Mr. Mohamed El Sobky**, Head of PBB Unit, MOF
- **أستاذ محمد السبكي**، رئيس وحدة موازنة البرنامج و الأداء، وزارة المالية المصرية
- **Brian Finn**, Senior Policy Analyst, Public Management and Budgeting Division, OECD
- **براين فين**، محلل أول سياسات، قطاع الإدارة والمالية العامة، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

9:45 – 10:00

Remarks on performance indicators in the transport sector in Egypt

كلمة عن مؤشرات الأداء في قطاع النقل في مصر

- **Central Agency for Public Mobilization and Statistics**
- الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء

10:00 – 11:45

Developing performance information

- Key principles for developing performance information
- Different types of performance information (output vs. outcome indicators)
- Criteria for selecting meaningful performance information
- Setting performance targets
- Discussion

تطوير معلومات الأداء

- المبادئ الأساسية لتطوير معلومات الأداء
- أنواع مختلفة من معلومات الأداء (مؤشرات المخرجات مقابل مؤشرات النتائج)
- معايير اختيار معلومات الأداء الفعالة
- تحديد أهداف الأداء
- مناقشة

- **Alfrun Tryggvadottir**, Lead Spending Review and Performance Budgeting, PMB, OECD
- **ألفرون تريغفادوتير**، مسئول مراجعة لانفاق العام وإعداد موازنة الأداء، قطاع الإدارة والمالية العامة، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
- **Indre Bambalaite**, Policy Analyst, Performance Budgeting, PMB, OECD
- **إندري بامبالايت**، محلل سياسات، إعداد موازنة الأداء، قطاع الإدارة والمالية العامة، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

<p>11:45 – 12:45</p> <p>Developing performance information in the Transport sector</p> <ul style="list-style-type: none"> - OECD examples of performance information in the transport sector - Discussion <p style="text-align: center;">تطوير معلومات الأداء في قطاع النقل</p> <ul style="list-style-type: none"> - أمثلة من دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية لمعلومات الأداء في قطاع النقل - مناقشة 	<ul style="list-style-type: none"> • Alfrun Tryggvadottir • Indre Bambalaite <ul style="list-style-type: none"> • ألفرون تريغفادوتير • إندري بامبالايت
<p>12:45 – 13:30</p> <p>Prayer and Coffee Break - استراحة صلاة و شاي</p>	
<p>13:30 – 15:15</p> <p>Practical training: developing performance information for the transport sector in Egypt</p> <ul style="list-style-type: none"> - Interactive session: develop performance information for a specific programme in breakout groups - Feedback from breakout groups on the results - Discussion <p style="text-align: center;">تدريب عملي: تطوير معلومات الأداء لقطاع النقل في مصر</p> <ul style="list-style-type: none"> - جلسة تفاعلية: تطوير معلومات الأداء لبرنامج معين في مجموعات فرعية - عرض النتائج - مناقشة 	<ul style="list-style-type: none"> • Alfrun Tryggvadottir • Indre Bambalaite <ul style="list-style-type: none"> • ألفرون تريغفادوتير • إندري بامبالايت
<p>15:15 – 15:30</p> <p>Wrap up of day 1</p> <p>ملخص اليوم الأول من ورشة العمل</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Brian Finn <ul style="list-style-type: none"> • براين فين
<p>15:30- 16:30</p> <p>Lunch - غداء</p>	

Agenda: Wednesday February 14th 2024

جدول أعمال الأربعاء الموافق ١٤ فبراير ٢٠٢٤

Developing Performance information for the Housing sector

تطوير معلومات الأداء لقطاع الإسكان

9:00-9:30

تسجيل Registration

9:30 – 9:45

Opening remarks

كلمة افتتاحية

- **Mr. Mohamed El Sobky**, Head of PBB Unit, MOF
- **أستاذ محمد السبكي**، رئيس وحدة موازنة البرنامج و الأداء، وزارة المالية المصرية
- **Brian Finn**, Senior Policy Analyst, Public Management and Budgeting Division, OECD
- **براين فين**، محلل أول سياسات، قطاع الإدارة والمالية العامة، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

9:45 – 10:00

Remarks on performance indicators in the housing sector in Egypt

كلمة عن مؤشرات الأداء في قطاع الإسكان في مصر

- **Central Agency for Public Mobilization and Statistics**
- الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء

10:00 – 11:45

Developing performance information

- Key principles for developing performance information
- Different types of performance information (output vs. outcome indicators)
- Criteria for selecting meaningful performance information
- Setting performance targets
- Discussion

تطوير معلومات الأداء

- المبادئ الأساسية لتطوير معلومات الأداء
- أنواع مختلفة من معلومات الأداء (مؤشرات المخرجات مقابل مؤشرات النتائج)
- معايير اختيار معلومات الأداء الفعالة

- **Alfrun Tryggvadottir**, Lead Spending Review and Performance Budgeting, PMB, OECD
- **ألفرون تريغفادوتير**، مسئول مراجعة لانفاق العام وإعداد موازنة الأداء، قطاع الإدارة والمالية العامة، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
- **Indre Bambalaite**, Policy Analyst, Performance Budgeting, PMB, OECD
- **إندري بامبالايت**، محلل سياسات، إعداد موازنة الأداء، قطاع الإدارة والمالية العامة، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

<ul style="list-style-type: none"> - تحديد أهداف الأداء - مناقشة 	
<p>11:45 – 12:45</p> <p>Developing performance information in the Housing sector</p> <ul style="list-style-type: none"> - OECD examples of performance information in the housing sector - Discussion <p>تطوير معلومات الأداء لقطاع الإسكان</p> <ul style="list-style-type: none"> - أمثلة من دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية لمعلومات الأداء في قطاع الإسكان - مناقشة 	<ul style="list-style-type: none"> • Alfrun Tryggvadottir • ألفرون تريغفادوتير • Indre Bambalaite • إندرى بامبالايت
<p>12:45 – 13:30</p> <p>Prayer and Coffee Break - استراحة صلاة و شاي</p>	
<p>13:30 – 15:15</p> <p>Practical training: developing performance information for the Housing sector in Egypt</p> <ul style="list-style-type: none"> - Interactive session: develop performance information for a specific programme in breakout groups - Feedback from breakout groups on the results - Discussion <p>تدريب عملي: تطوير معلومات الأداء لقطاع الإسكان في مصر</p> <ul style="list-style-type: none"> - جلسة تفاعلية: تطوير معلومات الأداء لبرنامج معين في مجموعات فرعية - عرض النتائج - مناقشة 	<ul style="list-style-type: none"> • Alfrun Tryggvadottir • ألفرون تريغفادوتير • Indre Bambalaite • إندرى بامبالايت
<p>15:15 – 15:30</p> <p>Wrap up of day 2</p> <p>ملخص اليوم الثاني من ورشة العمل</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Brian Finn • براين فين
<p>15:30- 16:30</p> <p>Lunch - غداء</p>	



ممول من الاتحاد الأوروبي
Funded by the European Union



CONTACTS

Brian Finn | brian.finn@oecd.org

Yosra Bedair | yosra.bedair@outlook.com

Follow us on Twitter

@OECDgov @SupportGovEgypt

Follow our official project accounts

Facebook: @SupportGovernanceEgypt & **LinkedIn:** In/company/SupportGovernanceEgypt

#HawkamaEgypt

#MENAOCED



MENA - OECD
Governance Programme